

[Text]

• 1255

Mr. Crosby: One way to give effect to that proposal would be to change proposed subsection 19.(2).

Mr. Milliken: That is one of the ways. Yes, it could be there, and it may necessitate changes in some of the others, which charge fees for privileges and rights, and so on. I do not know. I have not—

Mr. Crosby: No limitation is applicable to that now, as I understand it. Right now, the limitation is under proposed subsection 19.(2), which reads:

Fees and charges for a service or the use of a facility provided by or on behalf of Her Majesty in right of Canada that are prescribed under subsection (1) or the amount of which is adjusted under section 19.2 may not exceed the cost

—here is the operative part—

to Her Majesty in right of Canada of providing the service or the use of the facility.

If words were added that made it clear that that related to the users or classes of users who are paying the fees or charges, would that be...?

Mr. Milliken: That is if you were paying, and they must benefit. It has to be the ones who specifically benefit.

Mr. Crosby: "... may not exceed the cost to Her Majesty of providing the service or the use of the facility to the users or classes who benefit"?

Mr. Milliken: I do not know what the wording is going to be. I would like to see a draft and look at it. This is not an easy thing at all.

Mr. Crosby: No. But I am trying to pin it down.

Mr. Milliken: That is where I am.

Mr. Crosby: I am not trying to pin you down. I am trying to pin the subject down so we can—

Mr. Milliken: Look at paragraphs 14 and 15 of the shipowners' brief: the stated purpose is to provide equity in financing government activities that provide specific benefits to external users. If this is the policy, the language goes beyond:

The concept that charges are to be levied for "specific benefits" forms no part of the language used.

I think it ought to.

Mr. Crosby: Read that again, Peter.

Mr. Milliken: Paragraph 15 of the brief says:

The concept that charges are to be levied for "specific benefits" forms no part of the language in the statute.

The charges that are levied should be for specific benefits attributable to the class or classes of users or to the users in general. But you cannot...

[Translation]

M. Crosby: Pour tenir compte de ce que vous proposez, on pourrait modifier l'article 19.(2) proposé par le projet de loi.

M. Milliken: Ce serait une possibilité. Oui, on pourrait modifier cet article, et cela pourrait nécessiter la modification de quelques autres articles concernant les frais imputés pour certains privilèges et droits, etc. Je ne sais pas exactement. Je n'ai pas...

M. Crosby: Pour le moment, il n'y a pas de plafonnement à ce sujet, si j'ai bien compris. Actuellement, le seul plafonnement est mentionné dans le paragraphe 19.(2) proposé, qui se lit ainsi:

Le prix fixé en vertu du paragraphe (1) ou rajusté conformément à l'article 19.(2) ne peut excéder

...et voici l'essentiel...

Les coûts supportés par Sa Majesté du chef du Canada pour la prestation des services ou la mise à disposition des installations.

Si on ajoutait ici quelques mots indiquant clairement que ce texte concerne les utilisateurs ou les catégories d'utilisateurs qui paient les honoraires fixés, et que cela...?

M. Milliken: C'est-à-dire que celui qui paie doit être le bénéficiaire. Il faut que ce soit celui qui bénéficie spécifiquement.

M. Crosby: «... ne peut excéder les coûts supportés par Sa Majesté pour la prestation des services ou la mise à la disposition des installations aux utilisateurs ou catégories qui en bénéficient»?

M. Milliken: Je ne sais pas quel sera le libellé. J'aimerais voir un avant-projet que je pourrais examiner. Ce n'est pas vraiment très facile à faire.

M. Crosby: Non. Mais j'essaie de bien préciser les choses.

M. Milliken: C'est également là où j'en suis.

M. Crosby: Je n'essaie pas de vous mettre le dos au mur. J'essaie de bien préciser le sujet pour que nous puissions...

M. Milliken: Je vous renvoie aux paragraphes 14 et 15 du mémoire des propriétaires de navires: le but déclaré est de fournir des fonds pour le financement des activités du gouvernement qui procurent des avantages spécifiques aux utilisateurs de l'extérieur. Si c'est là la politique, le texte a une portée plus large:

Cette notion que les frais doivent être perçus compte tenu d'avantages spécifiques n'apparaît pas dans le texte.

Je crois qu'elle devrait s'y trouver.

M. Crosby: Vous voulez bien relire cela, Peter.

M. Milliken: Le paragraphe 15 du mémoire dit:

Cette notion que les frais doivent être perçus compte tenu d'avantages spécifiques n'apparaît pas dans le texte.

Les frais imposés devraient correspondre à des avantages spécifiques pour la catégorie, ou les catégories, d'utilisateurs, ou pour les utilisateurs en général. Mais on ne peut pas...